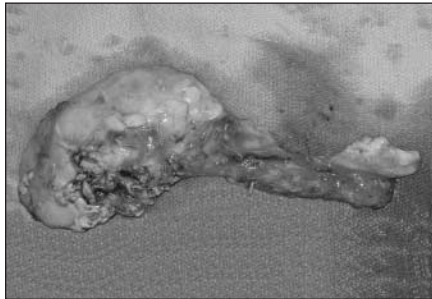


**Cover • Couverture**

Kidney from a living donor (see also the article on page 408). Photograph courtesy of Dr. Robert J. Stewart, Surgical Director, Transplantation at St. Michael's Hospital, Toronto.

Rein d'un donneur vivant (voir l'article en page 408). Photographie gracieuse de Dr. Robert J. Stewart, chef de chirurgie des transplantations, Hôpital St. Michael's, Toronto.



**CJS Mission Statement:** To contribute to the effective continuing medical education of Canadian surgical specialists, using innovative techniques when feasible, and to provide surgeons with an effective vehicle for the dissemination of observations in the areas of clinical and basic science research.

**CJS, the Internet and email:** Readers can find the *Canadian Journal of Surgery* online at [www.cma.ca/cjs](http://www.cma.ca/cjs)

**Electronic submission of letters** to the editor and responses to published letters are encouraged. To correspond by email, click on "Send Comments" on the *CJS* home page or send an email to the attention of the *CJS* editors at [pubs@cma.ca](mailto:pubs@cma.ca)

Detailed **instructions for authors** may be found in the August 2004 issue, on page 309.

**Mandat du JCC :** Contribuer à dispenser une éducation médicale continue efficace aux spécialistes en chirurgie au Canada, autant que possible à l'aide de techniques de pointe, et fournir aux chirurgiens un mécanisme efficace pour diffuser les constatations de la recherche clinique et fondamentale.

**Le JCC, l'Internet et le courriel :** Les lecteurs trouveront en direct le *Journal canadien de chirurgie* à l'adresse [www.cma.ca/cjs-f](http://www.cma.ca/cjs-f)

Nous favorisons l'**envoi électronique de lettres** à la rédaction et de réponses aux lettres publiées. Pour correspondre par courriel, cliquer sur «Commentaires» dans la page d'accueil ou envoyer un courriel à l'attention de la rédaction du JCC, à l'adresse [pubs@cma.ca](mailto:pubs@cma.ca)

**Directives aux auteurs :** On trouvera des instructions détaillées à l'intention des auteurs dans le numéro de juin 2003, à la page 230.

**Editorial  
Éditorial**

405 Wait times and health care resources  
*J.P. Waddell*

406 Périodes d'attente et ressources de la santé  
*J.P. Waddell*

**Quill on Scalpel  
Plume et scalpel**

408 Ethical guidelines for the evaluation of living organ donors  
*L. Wright, K. Faith, R. Richardson, D. Grant*

414 Ethical issues in molecular medicine of relevance to surgeons  
*M. Bernstein, J. Bampoe, A.S. Daar*

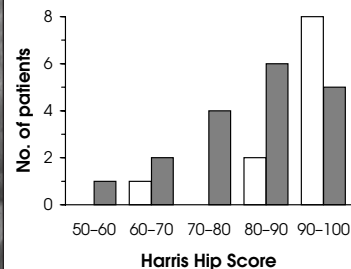
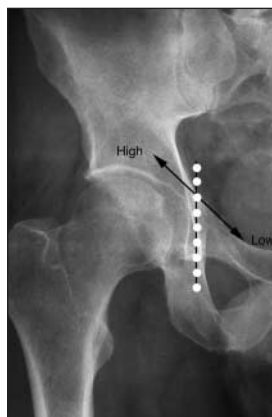
**Original Articles  
Articles originaux**

422 All superior pubic ramus fractures are not created equal  
*D. Steinitz, P. Guy, A. Passariello, R. Reindl, E.J. Harvey*

426 Nonbridging external fixation for fractures of the distal radius  
*D.A. Bednar, H. Al-Harran*

431 External fixation with or without supplementary intramedullary Kirschner wires in the treatment of distal radial fractures  
*C. Lin, J.S. Sun, S.M. Hou*

438 The practice of thoracic surgery in Canada  
*G.E. Darling, D.E. Maziak, J.C. Clifton, R.J. Finley, and the members of the Canadian Association of Thoracic Surgery*



422



**Trauma and Critical Care**  
**Traumatologie et soins critiques**

- 446 Isolated blunt splenic injury: Do we transfuse more in an attempt to operate less?  
*F. Balaa, J.D. Yelle, G. Pagliarello, J. Lorimer, J.A. O'Brien*

**Continuing Medical Education**  
**Formation médicale continue**

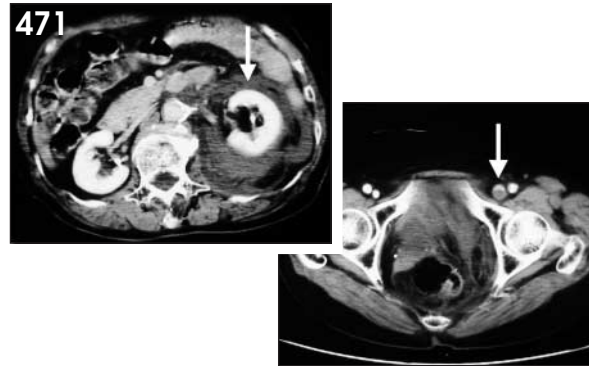
- 451 Surgical Education and Self-Assessment Program
- 453 Radiology for the surgeon: soft-tissue case 56  
*S. Vijay, N. Dahiya, P. Sudha*
- 456 Surgical images: musculoskeletal. Scapulothoracic dissociation  
*M.L. Clark, N.M. Jomha*

**Evidence-Based Surgery**  
**Chirurgie factuelle**

- 458 Canadian Association of General Surgeons Evidence-Based Reviews in Surgery. 11. Evidence-based guidelines for children with isolated spleen or liver injury  
*R.S. McLeod, E. Webber, for Members of the CAGS Evidence-Based Reviews in Surgery Group*
- 461 Levels of evidence and grades of recommendations in general thoracic surgery  
*A.J. Graham, G. Gelfand, S.D. McFadden, S.C. Grondin*

**Brief Communication**  
**Communication abrégée**

- 466 Skin sealants: an effective option for closing cerebrospinal fluid leakage  
*B.W. Rotenberg, A. Marchie, M.D. Cusimano*



**Case Notes**  
**Notes de cas**

- 469 Cas de fracture bilatérale symétrique simultanée traumatique proximale du tibia et du péroné  
*J.B. Sié-Essoh, I. Bamba*
- 470 Neuroleptic malignant syndrome after an emergency operation for acute appendicitis perforation  
*A. Tunca, M. Şen, C. Dener, A. Bozoklu, O. Murat Koçak*
- 471 Spontaneous rupture of the iliac vein  
*Y. Yasuga, N. Hayashi, Y. Nagai, Y. Sasako*
- 472 Saddle embolism of the aorta with sudden paraplegia  
*A.S. Olearchuk*
- 457 **Change of Address / Changement d'adresse**
- 474 **Service Information / Renseignements aux lecteurs**
- 475 **Prescribing Information / Renseignements au sujet des ordonnances**
- 480 **Classified Advertising / Annonces classées**
- i-xvi **Index to Volume 47 / Index du volume 47**

**ADVERTISERS' INDEX**  
**INDEX DES ANNONCEURS**

- Aventis Pharma**  
Altace Inside Front Cover, 475
- Novartis Pharmaceuticals**  
Femara 402, 478, 479
- Pfizer Canada Inc.**  
Bextra 476, 477, Outside Back Cover

Owned and published by the  
Canadian Medical Association  
Association médicale canadienne  
1867 prom. Alta Vista Dr.  
Ottawa ON K1G 3Y6

**Managing Editor**  
**Rédactrice administrative**  
Linda Miland  
linda.miland@cma.ca  
tel 800 663-7336 x2124 (Canada, USA)  
or 613 731-8610 x2124; fax 613 565-2382

**Administration / Service administratif**  
Melanie Mooy  
melanie.mooy@cma.ca  
613 731-8610 x2398

**Proofreading / Lecture d'épreuves**

Jennifer Raiche  
**Translation / Traduction**  
Marie Saumure

**Production**  
Kathryn A. Freamo  
Nicole Barbeau  
Carole Lalonde  
Clara Walker

**Online Publishing**  
**Publication en direct**  
Holly Bodger  
Jeremy Sims  
Shirley Waddell

**Reprints and Permissions**  
**Tirés à part et permissions**  
Janis Murrey (permissions@cma.ca)

**Advertising / Publicité**

613 731-8610 x2127/2314; fax 613 565-7488  
advertising@cma.ca

**Classified Advertising / Annonces classées**

Beverley Kirkpatrick  
Tracy Huckabone  
Deborah Rodd

**Display Advertising / Annonces publicitaires**

Nancy Pope

**Marketing and Advertising Sales**

**Marketing et publicité**

Keith Communications Inc.  
**Toronto:** 905 278-6700 or 800 661-5004  
(Canada, USA); fax 905 278-4850  
**Montréal:** 514 624-6979 or 877 761-0447  
fax 514 624-6707; info@keithhealthcare.com



© 2004 Canadian Medical Association. For information on permission to reproduce material from the *Canadian Journal of Surgery (CJS)* see Service Information, or online at [www.cma.ca/cjs](http://www.cma.ca/cjs) (copyright, online form).

**President / Président**

Albert Schumacher, MD

**Secretary General / Secrétaire général**

William G. Tholl

**President, CMA Publications**

**Président, Publications de l'AMC**

Graham Morris

**Acting Director, Publications**

**Directeur intérimaire, Publications**

Lorne Ross

**Editor-in-Chief, CMA Publications**

**Rédacteur en chef, Services de publication**

John Hoey, MD

**Associate Director, Publishing Services**

**Directrice associée, Services d'édition**

Glenda Proctor

All editorial matter in the *CJS* represents the opinions of the authors and not necessarily those of the Canadian Medical Association (CMA). CMA assumes no responsibility or liability for damages arising from any error or omission or from the use of any information or advice contained in *CJS*, including articles, editorials, reviews, letters and advertisements. All reproduction rights are reserved.

*CJS* is printed by Dollco Printing, Ottawa, and published every 2 months (in February, April, June, August, October and December) under Publications Mail Agreement no. 40064383 and PAP registration no. 9844. Return undeliverable Canadian copies to the CMA Member Service Centre, 1867 Alta Vista Dr., Ottawa ON K1G 3Y6 (email [cmamsc@cma.ca](mailto:cmamsc@cma.ca)). USPS #0002-417; USPS periodical postage paid at Champlain, NY. Return other undeliverable copies to IMS of NY, 100 Walnut St., #3, PO Box 1518, Champlain NY 12919-1518, USA.

*The CMA acknowledges the support of the Government of Canada, through the Publications Assistance Program (PAP), toward our mailing costs.*

*CJS* is supplied to members of the Canadian Orthopaedic Residents Association compliments of Medtronic Inc., Sofamor-Danek Division, Mississauga, Ont.

All prescription drug advertisements have been cleared by the Pharmaceutical Advertising Advisory Board. / Toutes les annonces de médicaments prescrits ont été approuvés par le Conseil consultatif de publicité pharmaceutique.



© 2004, Association médicale canadienne. Pour obtenir des renseignements au sujet des permissions à obtenir afin de reproduire des extraits du *Journal canadien de chirurgie (JCC)*, consulter les Renseignements aux lecteurs, ou en direct à l'adresse [www.cma.ca/cjs-f](http://www.cma.ca/cjs-f) (copyright, formule en direct).

Tous les articles à caractère éditorial dans le *JCC* représentent les opinions de leurs auteurs, qui ne sont pas nécessairement celles de l'Association médicale canadienne (AMC). L'AMC n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant de toute erreur ou omission, ou de l'utilisation de renseignements ou de conseils contenus dans le *JCC*, y compris les articles, éditoriaux, comptes rendus, lettres et annonces. Tous droits de reproduction réservés.

Le *JCC* est imprimé par Dollco Printing, Ottawa, et paraît aux 2 mois (février, avril, juin, août, octobre, décembre). Numéro de convention poste-publications 40064383; numéro d'enregistrement PAP 9844. Retourner toutes copies canadiennes non livrées au Centre des services aux membres, Association médicale canadienne, 1867, prom. Alta Vista, Ottawa (Ontario) K1G 3Y6 (courriel : [cmamsc@cma.ca](mailto:cmamsc@cma.ca)). USPS numéro 0002-417; frais postaux USPS au tarif des périodiques payés à Champlain (NY). Retourner les autres copies non livrées à IMS of NY, 100 Walnut St., #3, PO Box 1518, Champlain NY 12919-1518.

*L'AMC reconnaît l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme de l'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.*

Le *JCC* est offert gratuitement aux membres de l'Association canadienne des résidents en orthopédie par Medtronic Inc., Division Sofamor-Danek, Mississauga (Ont.).

**SPONSORS / PARRAINS :**

- Canadian Association of General Surgeons  
Association canadienne des chirurgiens généraux
- Canadian Orthopaedic Association  
Association canadienne d'orthopédie
- Canadian Society for Vascular Surgery  
Société canadienne de chirurgie vasculaire
- Canadian Society of Surgical Oncology  
Société canadienne d'oncologie chirurgicale
- Canadian Society of Cardiac Surgeons  
Société canadienne des chirurgiens cardiaques
- Canadian Association of Thoracic Surgeons  
Association canadienne des chirurgiens thoraciques
- Canadian Spine Society  
Société canadienne du rachis

**Affiliate society / Société affiliée :**

- Canadian Society of Colon and Rectal Surgeons  
Société canadienne des chirurgiens du côlon et du rectum